

# Làm Sao Để Nhận Hỗ Trợ Thực Phẩm tại Orange County – 4/19

Chương trình	Ai?	Tôi Nhận Được Gì?	Thông Tin Liên Lạc
<b>2-1-1 Orange County</b>	Mọi lứa tuổi	Thông tin về các hỗ trợ thực phẩm từ địa phương, chính phủ, hoặc các tổ chức phi lợi nhuận.	Gọi 2-1-1 hoặc (888) 600-4357 (không phí) 24h www.211oc.org Nhận trợ giúp đa ngôn ngữ từ các chuyên gia
<b>CalFresh</b> (trước là Food Stamps)	Mọi lứa tuổi Các cá nhân và gia đình thu nhập thấp. Phải có công dân Mỹ hoặc công dân hợp pháp trong hộ.	Thẻ Electronic Benefits Transfer (EBT) có thể được dùng như thẻ ATM để mua thực phẩm hợp lệ tại các cửa hàng được CalFresh chứng nhận.	<b>Hỗ trợ gián tiếp: (714) 541-4895 (24h)</b> <b>Hỗ trợ trực tiếp: (800) 281-9799 (thời gian chờ tùy thuộc vào số lượng cuộc gọi)</b> Văn phòng Trung Ương (714) 834-8899 Khu Vực Phía Bắc (714) 575-2400 Khu Vực Phía Tây (714) 503-2200 Khu Vực Phía Đông (714) 435-5800 Khu Vực Phía Nam (949) 206-4000 <b>www.MyBenefitsCalwin.org</b>
<b>CalFresh Outreach</b>	Mọi lứa tuổi	Hội Đồng CalFresh ở Orange County sẽ kiểm tra tiêu chuẩn từng cá nhân và đặt lịch để đăng ký với các nhân viên hỗ trợ tại các địa điểm thuận tiện nhất trên khắp Orange County.	<b>Hội Đồng CalFresh ở Orange County:</b> Gọi 2-1-1 hoặc nhấn zip code tới 898-211 Website: www.OCFoodHelp.org <i>Những thành viên của hội đồng gồm: 2-1-1 Orange County, Catholic Charities of OC, Community Action Partnership of OC, Community Health Initiative of OC, và Second Harvest Food Bank of OC.</i>
<b>CalFresh Healthy Living</b>	Mọi lứa tuổi	Những tổ chức địa phương sẽ cung cấp kiến thức về dinh dưỡng cho các cá nhân đủ điều kiện hoặc đang nhận CalFresh (còn được gọi là Champion for Change).	<b>Catholic Charities of OC:</b> (714) 347-9611 <b>County of Orange Health Care Agency</b> (714) 834-8579
<b>T/EFAP</b> Chương Trình Hỗ trợ Thực Phẩm Khẩn Cấp	Mọi lứa tuổi Các cá nhân và gia đình với thu nhập <u>thấp hơn</u> mức nghèo của chính phủ (FPL) 150%	Thực phẩm USDA gồm rau củ đóng hộp, trái cây, thịt, thịt gia cầm đông lạnh, nước hoa quả, gạo, đậu, pasta và ngũ cốc.	<b>Community Action Partnership of OC (CAP OC):</b> (714) 897-6670 hoặc www.ocfoodbank.org <b>Second Harvest Food Bank:</b> (855) 2-FeedOC (855) 233-3362 hoặc www.feedoc.org/get-help
<b>WIC</b> Chương Trình Dinh Dưỡng Bổ Sung cho Phụ Nữ, Trẻ Em và Trẻ Sơ Sinh	Phụ nữ có thai hoặc đang cho con bú, trẻ sơ sinh, và trẻ em 5 tuổi trở xuống, thu nhập <u>thấp hơn</u> mức nghèo của chính phủ (FPL) 185% <i>Có thể nhận cả CalFresh</i>	Cung cấp kiến thức dinh dưỡng và kiểm tra nhu cầu về thực phẩm bổ sung. Có khoảng 25 địa điểm trên khắp Orange County.	<b>888-WIC-Works</b> hoặc (888) 942-9675 http://m.wic.ca.gov <b>Camino Health Center:</b> (949) 488-7688 <b>County of Orange Health Care Agency:</b> (888) 968-7942 <b>Planned Parenthood of Orange &amp; SB Counties:</b> (714) 973-2411 <b>Public Health Foundation Enterprises (PHFE):</b> (888) 942-2229 hoặc www.phfewic.org
<b>CACFP</b> Chương Trình Thực Phẩm cho Trẻ Em và Người Lớn	Trẻ em 18 tuổi hoặc nhỏ hơn sẽ nhận các bữa ăn bổ dưỡng và ăn nhẹ sau giờ tan học tại trường và các nhà chăm sóc	Tùy vào từng địa điểm sẽ quyết định số lượng và địa điểm thực phẩm mà họ cung cấp.	Hỏi nhà chăm sóc hay trường học của bạn hoặc gọi: <b>Orange County Head Start, Inc.:</b> (714) 241-8920, www.ochsinc.org <b>Children's Home Society of California:</b> Chính: (714) 456-9800, Đường dây nóng: (714) 543-2273 hoặc (949) 364-6605, www.chs-ca.org

Chương trình	Ai?	Tôi Nhận Được Gì?	Thông Tin Liên Lạc
<b>School Meals</b> Ăn Ở Trường	Tuổi đi học	Học sinh sẽ được ăn trưa và ở vài địa điểm, ăn sáng <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Miễn Phí:</b> Thu nhập thấp hơn FPL 130%</li> <li>• <b>Giảm Giá:</b> Thu nhập ở khoảng 130% - 185% FPL. <i>(Sẽ không bị tính quá 40¢)</i></li> <li>• <b>Giá Gốc:</b> Thu nhập nhiều hơn FPL 185%</li> </ul>	Liên lạc trường học ở địa phương của bạn hoặc vào website của họ để tìm giấy đăng ký
<b>Summer Meals</b>	Trẻ em 18 tuổi hoặc nhỏ hơn	Có thể vào các địa điểm ở địa phương và trường học và nhận thức ăn. Không cần phải đăng ký. Liên lạc với địa điểm để biết về thời gian các bữa ăn sáng/trưa.	<b>Second Harvest Food Bank:</b> (855) 2-FeedOC (855) 233-3362 <a href="http://www.feedoc.org/get-help">www.feedoc.org/get-help</a> <b>2-1-1 OC:</b> Nhấn 2-1-1 hoặc (888) 600-4357 (không phí), <a href="http://www.211oc.org">www.211oc.org</a>
<b>Kids Cafe</b> (CACFP)	Trẻ em 18 tuổi hoặc nhỏ hơn	Ăn sau khi tan học. Trẻ em 18 tuổi hoặc nhỏ hơn sẽ tới các địa điểm Kids Cafe và nhận các phần ăn. Có khoảng 40 địa điểm trên khắp Orange County.	<b>Second Harvest Food Bank</b> (855) 2-FeedOC / (855) 233-3362 <a href="http://www.feedoc.org/get-help">www.feedoc.org/get-help</a>
<b>School Pantry</b>	Các hộ gia đình cần hỗ trợ thực phẩm	7-9 sản phẩm tươi và các thức ăn giàu dinh dưỡng khác tại một số trường học.	<b>Second Harvest Food Bank</b> (855) 2-FeedOC / (855) 233-3362 <a href="http://www.feedoc.org/get-help">www.feedoc.org/get-help</a>
<b>CSFP</b> Chương Trình Thực Phẩm Bổ Sung Tiện Lợi	Người già 60 tuổi trở lên có thu nhập thấp hơn mức nghèo của chính phủ (FPL) 130%	Túi thực phẩm chứa vài sản phẩm, có thể bao gồm sữa không béo, nước quả, yến mạch, ngũ cốc ăn liền, gạo, pasta, bơ đậu phộng, đậu khô, thịt đóng hộp, gia cầm hoặc cá, trái cây hoặc rau củ đóng hộp.	<b>Community Action Partnership of OC (CAP OC)</b> (714) 897-6670 <a href="http://www.ocfoodbank.org">www.ocfoodbank.org</a>
<b>Senior Grocery Program</b>	Người già 60 tuổi trở lên	Thực phẩm tươi sẽ được phân phát hai lần một tháng. Thực phẩm gồm có: thịt, trứng, phô mai, sữa, bánh mì và đồ tươi.	<b>Second Harvest Food Bank</b> (855) 2-FeedOC / (855) 233-3362 <a href="http://www.feedoc.org/get-help">www.feedoc.org/get-help</a>
<b>CACFP</b> Chương Trình Thực Phẩm cho Trẻ Em và Người Lớn	Người già 60 tuổi trở lên hoặc người có tật có thể nhận các phần ăn và đồ lật vật tại các trại dưỡng già	Tùy vào từng địa điểm sẽ quyết định số lượng và địa điểm thực phẩm mà họ cung cấp.	Hỏi các trung tâm người già ở địa phương hoặc liên lạc: <b>Orange County Office on Aging</b> (800) 510-2020 – <a href="http://officeonaging.ocgov.com">http://officeonaging.ocgov.com</a> (714) 480-6450 <i>di động hoặc ngoài OC</i>
<b>Senior Meals</b>	Người già 60 tuổi trở lên	Các bữa ăn chung tại các trung tâm người già (đồ ăn nóng phục vụ buổi trưa cho các nhóm) hoặc giao tận nhà (Meals on Wheels).	Hỏi các trung tâm người già ở địa phương hoặc liên lạc: <b>Orange County Office on Aging</b> (800) 510-2020 – <a href="http://officeonaging.ocgov.com">http://officeonaging.ocgov.com</a> (714) 480-6450 <i>di động hoặc ngoài OC</i> <b>North-Central: SeniorServ</b> (714) 823-3294, <b>City of Irvine:</b> (949) 724-6910, <b>South: Age Well</b> (949) 855-8033

